# JUAN MEGO

## SERVICIOS DE TRADUCCIÓN EN/PT>ES

Informática y Tecnología
Traducción Turística
Marketing


+51 944 419 920

juanmego@mindtrad.com

mindtrad.com

Juan Mego

@mindtrad


## PERFIL

Traductor, revisor, poseditor y especialista en subtítulos, dispuesto a dar el 100 % para conseguir los mejores resultados en cada proyecto.

## EXPERIENCIA

**TRADUCTOR Y SUBTITULADOR INDEPENDIENTE**
2017 - actualidad

**Algunos proyectos completados:**

- Traducción de páginas web sobre viajes de negocios, reuniones, eventos, programas informáticos
- Traducción de material de marketing para el sector salud y bienestar
- Traducción y posedición de material de formación técnica
- Traducción, pautado (sincronización) y subtitulado de videos corporativos
- Control de calidad de subtítulos

## COMPETENCIAS INFORMÁTICAS

- Windows
- Microsoft Office
- CorelDRAW
- SDL Trados Studio
- memoQ
- Subtitle Edit
- Aegisub
- VisualSubSync
- Subtitle Workshop

## FORMACIÓN

- **LICENCIADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**
  2009 - 2016
  Universidad César Vallejo - Chiclayo
- **TÉCNICO EN OFIMÁTICA**
  2008 - 2009
  SENATI Zonal Lima - Callao

## CURSOS Y EVENTOS

- **CURSO (60 HORAS)**
  **SUBTITLE EDIT NIVEL PRO**
  2023
  Traduversia
- **CURSO DE TRADOS STUDIO (100 HORAS):**
  **DE PRINCIPIANTE A ESPECIALISTA SIN ESCALAS**
  2022
  Traduversia
- **CONGRESO DE TRADUCCIÓN BP21.es (16 HORAS)**
  2021
  BP Translation Conferences - en línea
- **"TRADUCCIÓN FREELANCE: TIPS PARA INSERTARSE EN EL MERCADO LABORAL"**
  2019
  Presentación por el Día de la Traducción
  Universidad César Vallejo - Chiclayo
- **CURSO (180 HORAS)**
  **SUBTITULADO EN CINE Y TELEVISIÓN (EN>ES)**
  2019
  Trágora Formación
- **CURSO DE COMPUTACIÓN**
  2011 - 2014
  Universidad César Vallejo